

Thema: Prater Wien

Autor: k.A.



18 | VIENNA DELUXE | INSIDE



# 250 JAHRE WIENER PRATER

*2016 ist ein großes Jubiläumsjahr für den Wiener Prater – vor 250 Jahren hat Kaiser Joseph II. das einstige Jagdrevier für das Volk geöffnet. Die Kundmachung des Kaisers ging am 7. April 1766 an die Bevölkerung und damit wurde das sechs Quadratkilometer große Gebiet der Habsburger für alle Wiener als Vergnügungs- und Erholungsraum zugänglich gemacht.*

Anfragen für weitere Nutzungsrechte an den Verlag

Photos: © WienTourismus/MAXUM

Thema: Prater Wien

Autor: k.A.

CLIP

media  
service

HISTORY | 19

# VIENNA PRATER 250TH ANNIVERSARY

# ВЕНСКОМУ ПРАТЕРУ 250 ЛЕТ!

Anfragen für weitere Nutzungsrechte an den Verlag

**Thema:** Prater Wien

**Autor:** k.A.



1897, zum 50. Thronjubiläum Kaiser Franz Josephs, wurde das Riesenrad vom englischen Ingenieur Walter Basset errichtet. Im Rahmen von Festen durften Schausteller ihre Zelte und Buden errichten. Viele von ihnen blieben und bildeten so den Grundstock für den heutigen Teil des Praters, den die Wiener auch Wurstelprater nennen. Dieser Vergnügungspark zieht jedes Jahr Einheimische und Touristen an. Von der alten Holzrutschbahn und den historischen Kinderkarussellen bis zu modernen Fahrgeschäften und zahlreichen Lokalen wird Spaß für Jung und Alt geboten. Rund 250 Attraktionen unterhalten im Wiener Prater, aber das Highlight ist und bleibt das Riesenrad. Ob man dieses Wahrzeichen Wiens auf den Spuren des »Dritten Mannes« aufsuchen oder einfach nur den Blick auf die Stadt aus 64,75 Meter Höhe genießen möchte – erst, wenn man mit dem Riesenrad gefahren ist, war man wirklich in Wien!

Ergänzt wird das vielfältige Unterhaltungsangebot durch mehr als fünf Dutzend Cafés und Restaurants, Buffets, Eis- und Imbiss-Stände. Heute ist der Wiener Prater also vor allem lustig und aufregend, aber zugleich auch beschaulich und ruhig.

Denn an den Vergnügungspark schließt der Grüne Prater an – jenes weitläufige Wald- und Wiesengebiet, das einst kaiserliches Jagdrevier war und von Kaiser Joseph II. für die Bevölkerung geöffnet wurde. Schon damals siedelten sich hier die ersten Kaffeehäuser und Restaurants an. Entwickelt hat sich dieser Bereich jedoch zu einem Eldorado für Spaziergänger, Läufer, Radfahrer sowie Reiter und wird als großes Erholungsgebiet in der Stadt hoch geschätzt. Am bequemsten kann man diese grüne Lunge Wiens mit der rund vier Kilometer langen, Liliputbahn erkunden.

Auch architektonisch ist der Prater mittlerweile interessant: Der

Campus der Wirtschaftsuniversität, der sich am Rande des Parks befindet, wurde von prominenten Architekten wie Zaha Hadid geplant. Natürlich darf auch die Wiener Kulinarik in einer derartig beliebten Institution nicht fehlen. Sie reicht von der einfachen Wurstsemmel am Imbiss-Stand bis zu opulenten Gaumentreuden für Genießer. Legendar ist das Schweizerhaus mit seinem riesigen Garten, in dem Kenner unter schattigen Bäumen zum originalen Budweiser Bier die ebenso sagenhaften Stelzen verspeisen können. Für Luxus-Liebhaber ist auch etwas dabei: Das Stadtgasthaus Eisvogel erhob sich nach der Ersteröffnung im Jahr 1805 mit seinem gediegenen, niveaullangen Angebot der Wiener Küche allmählich zur Hauben-gekrönten Institution. Seine Gäste verwöhnt das charmante Salettl Vivus mit österreichischer Küche und heimischen Spitzenweinen in moderner Architektur. Direkt hinter dem Riesenrad – an der Prater Hauptallee gelegen – bietet das Lokal eine gemütliche Atmosphäre und einen ruhigen Gastgarten im Grünen.

Ebenso im Grünen befindet sich das Lusthaus, welches Tafelfreuden im imperialen Ambiente aufischt. Dementsprechend bietet das charmante Restaurant im ehemaligen kaiserlichen Jagdpavillon Altwiener bzw. Altösterreichische Küche – perfekt angepasst an saisonale Möglichkeiten.

Der alte Wurstelprater wurde 1945 in den letzten Tagen des Zweiten Weltkrieges zerstört. Der Wiener Heimatforscher Hans Pemmer hat viele Erinnerungsstücke zusammengetragen und der Stadt Wien geschenkt – so ist das Pratermuseum entstanden. Ankündigungen, Gemälde, Plakate, Fotos, Schilder, Ringspielfiguren und vieles mehr kann man hier entdecken. Des Weiteren wird ein Teil der Laternamagica-Sammlung Ernst Hrabalek gezeigt. ■

Thema: Prater Wien

Autor: k.A.



HISTORY | 21

*The Vienna Prater celebrates a round anniversary in 2016 – 250 years ago, Emperor Joseph II made the former, imperial hunting ground accessible to the public. The Emperor's announcement was made on 7. April 1766, officially making the six square kilometre large area that belonged to the Habsburgs, accessible to everyone for entertainment and leisure.*

In 1897, in time for the 50th anniversary of Emperor Franz Joseph's rule, the Vienna Giant Wheel, a tall ferris wheel, was built by English engineer Walter Basset. During festivals, carnies were allowed to put up their tents and stalls. Many of them remained and laid the foundation of today's part of the Prater, which the Viennese refer to as the Wurstelprater amusement park. From the old, wooden slides and the historic children's carousels, all the way to the modern rides and numerous stalls, both young and old visitors are catered to. Around 250 rides and attractions entertain visitors at the Vienna Prater, yet the Riesenrad remains its absolute highlight. Whether one wants to visit this Viennese landmark while following in the footsteps of the renowned «Third Man», or simply catch a glimpse over the rooftops of the city from a height of 64,75 metres – only those who have taken a ride on the Riesenrad can say that they have really been to Vienna! The diverse entertainment on offer is complemented by five dozen cafés, restaurants, buffets, ice cream and hot dog stands. Today, the Vienna Prater is fun and exciting, yet calm and tranquil at the same time.

Immediately bordering the amusement park is the Green Prater – an extensive forest and field area that was once an imperial hunting ground and was made accessible to the general public by Emperor Joseph II. Back then, the first coffee houses and restaurants were opened here. The area developed into an Eldorado for walkers, joggers, bicyclers and horse-back riders and is highly valued by the Viennese as being a large leisure area. The best way to discover what is known as Vienna's green lung, is by way of the approximately four kilometre long «Liliputbahn» (gauge light railway). Architecturally speaking, the Prater also has points of interest to offer: the campus of the Vienna University of Economics, which is located on the edge of the park, was planned by prominent architects such as Zaha Hadid. Viennese culinary highlights can also be found within this area. They range from the very simple «Wurstsemmel» that can be bought at a hot-dog stand, to more opulent treats for the taste buds. The Schweizerhaus with its huge garden is legendary, and is known by insiders as the place with cool, shady trees, original Budweiser beer and where the divine «Stelzen» (roasted pork knuckle) can be devoured. There is a culinary outlet for luxury enthusiasts too: the Stadtgasthaus Eisvogel, which was first opened in 1905, has turned into an award winning institution with its dignified, high-end Viennese dishes. The charming Salettl Vivus restaurant pampers its guests with Austrian dishes, the best local wines, and modern architecture. Located directly behind the Riesenrad on the Prater Hauptallee, it offers a cosy ambience and a tranquil garden in green surroundings. The Lusthaus can also be found in green surroundings and serves culinary delights within an imperial ambience. The charming restaurant is located within the former, imperial hunting pavilion and serves Viennese and Austrian dishes that are perfectly adjusted to complement seasonal opportunities.

The original, Wurstelprater amusement park was destroyed in 1945, during the last days of the Second World War. Viennese historian Hans Pemmer has gathered numerous pieces of memorabilia and gifted it to the city of Vienna – this was when the Prater Museum was founded. Announcements, paintings, posters, photos, signboards, carousel figurines and much more can be discovered here. Moreover, a part of Ernst Hrabalek's Laterna-Magica Collection can be viewed. ■

Thema: Prater Wien

Autor: k.A.

22 | VIENNA DELUXE | INSIDE

*2016 год – для венского Пратера юбилейный. 250 лет назад австрийский император Йозеф II сделал свои бывшие охотничьи угодья доступными посещения простого народа. Оглашение приказа императора состоялось 7 апреля 1766 года, после чего территория площадью шесть квадратных километров, принадлежавшая семье Габсбургов, стала местом отдыха и развлечений для всех жителей Вены.*

В 1897 году, к 50-летию юбилею царствования императора Франца Йозефа II, в Пратере, по проекту английского инженера Вальтера Бассета, было возведено Колесо обозрения. Такое колесо в то время было уже не первым в мире. Во время праздничных мероприятий владельцам аттракционов было разрешено устанавливать здесь свои палатки и ларьки. Многие из них остались и поныне, став основой сегодняшнего парка развлечений Вурстельпратер. Этот парк ежегодно привлекает большое количество туристов и местных жителей. Благодаря множеству развлечений, начиная от старинной деревянной горки, исторических детских каруселей и заканчивая современными аттракционами и многочисленными кафе и ресторанами, здесь можно отлично провести время всем – и детям, и



взрослым. Венский Пратер предлагает около 250 различных аттракционов, но Колесо обозрения было и остается главной достопримечательностью парка. Независимо от того, как вы познакомитесь с Колесом обозрения: по следам классики мирового кинематографа «Третий человек» или любясь на город с высоты его 64,75 метров, только побывав на венском Колесе обозрения, вы сможете сказать, что побывали в Вене!

Широкую палитру развлечений дополняют пять десятков кафе и ресторанов, буфетов, закулочных и киосков с мороженым. Венский Пратер сегодня – это не только место развлечений и веселья, но и спокойной отдыха. Ведь к парку аттракционов примыкает Зеленый Пратер – большая территория леса и полей, которая когда-то была императорскими охотничьими угодьями, а затем была открыта для простого народа. Уже тогда там появились первые кафе и рестораны. Эта территория превратилась в настоящее Эльдorado для пеших прогулок, джоггинга, для велосипедистов, верховой езды и стала любимым местом отдыха для жителей Вены. Лучше всего ознакомиться с этими «зелеными легкими Вены» на поезде миниатюрной железной дороги. Интересна и архитектура Пратера: кампус Венского экономического университета, который граничит с парком, был спроектирован известными архитекторами, среди которых – Заха Хадид.

Разумеется, в Пратере представлена и венская кухня – начиная от землеля с колбасой за стойкой ларька до гастрономических шедевров для гурманов.

Легендарной славой пользуется ресторан Schweizerhaus с большим садом, в тени которого истинные ценители смогут насладиться оригинальным пивом Budweiser и легендарным австрийским блюдом «штельцен». Есть кое-что интересное и для любителей высокой кухни: городская таверна Eisvogel, открывшаяся в 1805 году, постепенно поднялась благодаря своему высокому стандарту венской кухни до ресторана, отмеченного «Поварскими колпаками».

Очаровательный ресторанчик Salettl Vivus с современным дизайном интерьера предложит своим гостям австрийскую кухню и лучшие австрийские вина. Расположенный прямо за Колесом обозрения, на Главной аллее Пратера, этот ресторан предлагает уютную атмосферу в помещении или в саду.

В саду находится и ресторан Lusthaus, встречающий своих гостей в поистине имперской обстановке. Ресторан, который когда-то был императорским охотничьим домиком, предлагает традиционную австрийскую и венскую кухню, основанную на сезонных продуктах. Старый Вурстельпратер был разрушен в 1945 году, в самые последние дни Второй мировой войны. Исследователь истории Вены Ханс Пеммер передал городу свою личную коллекцию, на основе которой возник Музей Пратера. Здесь вы сможете увидеть афиши, картины, плакаты, фотографии, вывески, фигуры из старинных каруселей и многое другое. Вы также сможете полюбоваться на некоторые экспонаты коллекции «волшебных фонарей» Эрнста Храбалека. ■

